



# チームラボ 大歩危小歩危 渓谷に 咲く花

teamLab: Flowers on the Gorge-Oboke Kobo

※会場には駐車場はございません

2016.10.8(土)~10.10(月・祝)小歩危峽 白川橋付近  
(三好市山城町重実白川)

開催時間:18:00~21:00 入場料:無料 上映スケジュール(各20分) 18:00/18:30/19:00/19:30/20:00/20:30

シャトルバス運行時間:16:45/17:45/18:15/18:45/19:15/19:50 (片道30分/上映後復路あり)

シャトルバス乗り場:三好市池田総合体育館よこ(徳島県三好市池田町マチ2551-1)※参加者は全員シャトルバス(無料)での送迎を致します。※一回の上映につき、送迎人数の上限は100名です。先着順で整理券を配布致します。※上映会場周辺には参加者向けの駐車場はございません。必ずシャトルバスをご利用ください。※阿波池田駅からシャトルバス乗り場および臨時駐車場(駐車台数:約300台(無料))までは徒歩10分。お問い合わせ:徳島県企業支援課 TEL:088-621-2147 Shuttle bus service:16:45/17:45/18:15/18:45/19:15/19:50(One way trip takes 30 minutes. There will be return bus after the movie screening.) Shuttle bus boarding location: Miyoshi Ikeda Integrated Gym (Tokushima Prefecture, Miyoshi City, Ikeda Town 2551-1)※Free access of the shuttle bus is provided to all the participants.※Only 100 people are able to be transported per screening. We will distribute numbered tickets on a first come, first served basis.※There will be no parking lots near the venue. Please make sure to use the shuttle bus.※Temporary parking, as well as the shuttle bus boarding location are located 10 minutes from Awaikeda Station. The temporary parking is free, and the parking lot can accommodate around 300 vehicles. Enquiries: Tokushima Prefecture Corporation Support Section (TEL: 088-621-2147)

主催: 徳島県 共催: とくしまLED・デジタルアート実行委員会 oboke.team-lab.net





## 溪谷に咲く花-大歩危小歩危

Flowers on the Gorge-Oboke Koboke

溪谷の川の水面に咲く花々。

花は生まれ、成長し、つぼみをつけ、花を咲かせ、やがて散り、枯れて、消えていく。つまり、花は誕生と死滅を、永遠と繰り返している。

作品はコンピュータプログラムによってリアルタイムで描かれ続けている。あらかじめ記録された映像を再生しているわけではない。

全体として以前の状態が複製されることなく、今この瞬間の絵は二度と見るできない。

Flowers blossom on the gorge and river surface.

The flowers bud, grow, and blossom before their petals begin to wither, and eventually fade away. The cycle of growth and decay repeats itself in perpetuity.

This artwork is in continuous change, over a period of one hour a seasonal year of flowers blossoms and scatters. Neither a pre-recorded animation nor on loop, the work is rendered in real time by a computer program. Previous visual states can never be replicated, and will never reoccur.

## Digitized Nature Art, Digitized City Art

自然が自然のままアートになる、街が街のままアートになる

地方には素晴らしい地理的特性を持つ場所、歴史背景を持つ場所、特異な文化を残す場が多数あります。それらは深く知れば魅力的である一方、海外の人には少しわかりにくかったり、現代には少し退屈だったりする側面もあります。しかし、その場所の特性を生かし、新たな価値を付加し拡張することができたら、大都市にはない魅力的なスポットになりうるポテンシャルを持つと考えています。僕らは、「Digitized Nature Art」と「Digitized City Art」という新しい概念のプロジェクトを行っています。

Nature as it is Becomes Art, the City as it is Becomes Art

Outside of the large cities there are many places of outstanding natural beauty, of historic significance, and cultural heritage. The more you know about these places the more appealing they are, but for visitors without prior knowledge they may be difficult to appreciate, and may even be considered boring by the younger generation. We believe that these places have the potential to be more alluring than the big cities, if we are able bring out their unique potential, and enhance or extend them in some way. This new concept is behind our projects, Digitized Nature and Digitized City Art.



チームラボとは

デジタルアート集団。2015年美術展では、モネ展、ルーヴル展に続き、国内第3位の入場者数を記録した「踊る!アート展と、学ぶ!未来の遊園地」の他、ニューヨーク、ロンドン、パリ、シリコンバレー、シンガポール、タイなど、国内外で大規模な展覧会を開催。他、ミラノ万博の日本館や、NHK大河「花燃ゆ」のタイトルバックなど。 [team-lab.net/jp](http://team-lab.net/jp)

シャトルバス運行時間

16:45/17:45/18:15/18:45/19:15/19:50 (片道30分/上映後復路あり)

シャトルバス乗り場:三好市池田総合体育館よこ(徳島県三好市池田町マチ2551-1)※参加者は全員シャトルバス(無料)での送迎を致します。※一回の上映につき、送迎人数の上限は100名です。先着順で整理券を配布致します。※上映会場周辺には参加者向けの駐車場はございません。必ずシャトルバスをご利用ください。※阿波池田駅からシャトルバス乗り場および臨時駐車場(駐車台数:約300台(無料))までは徒歩10分。

